Jí^{2} 'láa^{2} 'wii^{212} 'e gasii^{1}in San Pablo tɨ́ɨ^{2}i tsá^{2} 'in néei^{1} Tesalónica

Poo^{2} coon'^{13} 'in ngɨ^{1} coon'^{13} sii^{1}in 'e jí^{2} lo

1 Jna-a, Poo^{2}, coon^{13} Silvano coon'^{13} Timoteo jmoo^{21}o'o 'e jí^{2} lo 'e sii^{21}na'a tyii' 'in jo'^{1} lɨ́ɨi^{2} Cristo 'in seein^{21} fuu^{21} Tesalónica, jileei'^{21} 'naa' 'in sɨcaain^{212} coon'^{13} Dios Jmii^{21} joongɨ coon'^{13} Jesucristo. 'Iin^{212}moo'o 'e Dios, 'in Ñɨɨɨ'^{13}o', cwouncwaa'^{3}i 'naa'. Joongɨ cwouncwaa'^{3}i Ña'ñɨ'^{1}ɨ' Jesucristo 'naa' joongɨ 'e cwo^{1} 'e seen^{21}naa' 'e tyɨ́^{2} juncwii^{21} tyii'.

Xiiala niga'e'^{2}e Poo^{2} tsá^{2} seein^{21} Tesalónica 'e tsáai^{1}-tsi Dios coon^{21} tøø^{2}mo

2 Coon^{21} tøø^{2}mo cwoo'^{13}o'o 'maai'^{13} Dios 'wii^{212} tyii'. Joon mi faa'^{13}a'a júu^{3} tyɨ́^{2} mɨɨ^{21}ɨ'ɨ 'wii^{212} tyii'.

3 Tɨɨ'^{13}ɨ'ɨ-tsii'i tyani Dios Jmii^{21} xiiala gajmaa^{2}naa' to^{2} wii'^{13} ja'^{2}mo galɨ́ɨ^{2}naa'; joongɨ xiiala gauncóon^{13}oon' tsá^{2} 'wii'^{13}i 'iin^{212}moo' Dios; joongɨ xiiala nisɨjaan^{212}oo' tá taain^{212}-'oo' 'e untsiin^{21}mo Ña'ñɨ'^{1}ɨ' Jesucristo júu^{3} tya'a.

4 Tsaru'^{1}u', 'iin^{212}mo Dios Jmii^{21} 'naa' joon nee^{2}o' 'e nigatyii'^{13}in Dios 'naa'.

5 Jna'a mo gacwoo'^{13}o'o 'naa' júu^{3} tyɨ́^{2} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} jon' wa'a jmaai'^{2} júu^{3} pe coon'^{13} jilaa'^{21} 'ii'^{21} tya' Espíritu Tyɨ́^{2} tya' Dios joon jo cu'^{2}-tsii'i wa'

lɨ̃ɨ²naa' 'e jo jo'¹ 'e júu³ do. Tyʉ́²-ʉ ñí³oo' yaanaa' xiiala nigajmoo²¹o'o jee²¹² 'naa' coon'¹³ 'e tyʉ́² tyii'.

6 Joon 'naa' cwáain¹ tyii' gañí³ii' wúu¹ la gamó¹ jna wúu¹ la joon jon ganí² Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesucristo wúu¹ 'wii'¹³ júu³ tya' Ña'ñʉ'¹ʉ' Dios Jmii²¹. Joon ga'ii'¹³moo' júu³ tya' Dios coon²¹ 'e jløø'³moo' fiin'¹³ lɨ̃ɨ¹ wúu¹ nigañii²ii'. 'In Espíritu Tyú² tya' Dios gauncoon'¹³ 'naa' 'e lɨ jløø'³moo'.

7 Coon'¹³ cwáain¹ la joon ga'ee'¹³ee' tsá² 'in jai'² lɨ̃ɨi² Cristo fu lɨ sii²¹ Macedonia coon'¹³ fu lɨ sii²¹ Acaya xiiala ingɨ́².

8 Jon'gɨ jiin'¹³ joon niganúu²un júu³ tya' Ña'ñʉ'¹ʉ' 'wii'¹³ 'naa' pe la caan²¹mo galiñii¹o xiiala nigal-itsáa¹mo-'oo' Dios. Jo 'ná¹ jmó²gɨɨ'ɨ júu³.

9 Lɨ' cɨɨ'¹²ɨ galɨ́². Yaamo 'in tsá² do sɨ́ɨ¹i xiiala ga'ii'¹³naa' jna'a coon'¹³ 'e tyʉ́². Gatʉʉ²¹oo' jilaa'²¹ 'e gaun'goo²¹oo' 'e litsáa¹mo-'oo' Dios 'in jiin'¹ joongɨ 'in jai'².

10 Joongɨ tya¹o 'in tsá² do júu³ xiiala sɨjaan²aan' mi jó¹ fu ñʉ'fú² 'in Jóon¹ Dios 'in gajmaa¹ Dios gajiin'¹in jee²¹² 'lɨɨ²¹². 'In Jesús do 'ii 'in niláa²mo jna' jilaa'²¹ 'ii'²¹ tya' Dios ijó¹.

2

To² 'e gajmaa¹ Poo² fu Tesalónica

1 Tyʉ́²-ʉ ñí² 'naa', tsaru'¹u', jilaa'²¹ to² gajmoo²¹o'o jee²¹² 'naa' jo tɨ' galɨ́².

2 Ñí²oo' xiiala gaun'lɨɨ'²i jna'a fu Filipos, joongɨ jilaa'²¹ wúu¹ 'e niganee²¹e'e pe jo ní³ii 'ee lí² Dios tyii'i gauncoon'¹³on jna'a 'e nigacwoo²o'o 'naa' júu³

tyʉ́^{2} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} jo 'ee cu'^{2}-tsii'i fiin'^{13} jo cwo'^{1} tsá^{2} júu^{3} ruu'^{21}i 'áai^{1}.

3 Tsʉ jilaa'^{21}a 'e faa'^{13}a'a jmai'^{2} júu^{3} ja'^{2}mo. Jo ga'ee'^{13}e'e 'naa' 'e un'lee'^{21}naa' yaanaa' jon'gɨ tyiin^{2}a'an 'naa' tóo^{2}.

4 Jon'on la joon tsʉ Dios nigatyii'^{13}in jna'a joon gatyaa^{1} cwoo^{21}o'o júu^{3} tyʉ́^{2} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2}. Joon jiin'^{13} la joon faa'^{13}a'a jon'gɨ wa'a joon^{1}o'on tyʉ́^{2} coon'^{13} tsá^{2} pe coon'^{13} Dios 'in ñii^{1}i jilaa'^{21} 'e 'ɨ^{1}-tsi' sɨ 'e tyʉ́^{2} sɨ 'e gó^{2} 'ee.

5 Tsʉ tyʉ́^{2}-ʉ ñí^{2}ii' xiiala gauntyúi^{1} jna'a 'naa' tyaní^{2}ii' jon'gɨ 'naa'^{13}a'a cwáain^{1} wa'a xiiala jnaa'^{2}a'a cuu^{2} tsʉ Dios tyan^{1} cwáain^{1} 'elo.

6 Jon'gɨ 'naa'^{13}a'a cwáain^{1} wa'a un'goo^{21} tsá^{2} jna'a jon' 'naa' tiin'^{13} jon'gɨ tsá^{2} xeei'^{21} 'ee xʉfiin'^{13} 'in tyiin^{2} jna'a coon'^{13} to^{2} 'e 'oo^{2}o'o coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Cristo.

7 Lɨ' cɨɨ'^{12}ɨ jmó^{2} jna'a 'e 'wo^{2}-tsiioo'o 'wii'^{13} tyii' lawa jaain^{21} tsamɨ́^{2} 'in jøø^{2} jóon^{1}on joon 'nee^{1}mo.

8 Lɨ́ɨ^{1} li'nee^{1}na'a 'naa'. Jilaa'^{21} 'e cwoo'^{13}o'o 'naa' jon'on jiin'^{13} júu^{3} tyʉ́^{2} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} pe ca juncwii^{21} tyiioo'o nicwoo'^{13}o'o 'naa' tsʉ lɨ́ɨ^{1} ni-gali'iin^{212}na'a 'naa'.

9 'Naa', tsaru'^{1}u' niñii^{21}oo' xiiala jmoo^{21}o'o. To^{2}-o jmoo^{21}o'o la 'woo^{1} tiin'^{13} la jmɨɨ^{1}. Joon saan^{21} tyii'i tsʉ 'wii'^{13} jo 'iin^{212}na'a 'e untyíi^{2}na'a 'naa' jiin'^{13} jaain^{21} jee^{212} 'naa' la 'ɨɨ^{212} cwoo'^{13}o'o 'naa' júu^{3} tyʉ́^{2} tya' Dios.

10 'Naa' jøø^{2}øø' joongɨ jøø^{2} Dios xiiala toon^{21}o'on 'e tyʉ́^{2} joongɨ coon^{21} tsáa^{1} coon'^{13} 'naa' 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2}. Gatoon^{21}o'on 'e jo lí^{2} cwo'^{1} tsá^{2} jna'a tsaa^{2} ce jiin'^{13}

coon^{21}.

11 Tyú^{2}-ʉ joongɨ ñii^{21}oo' xiiala nigacwoo'^{13}o'o 'naa' pí^{2} joongɨ nigacwoo'^{13}o'o 'naa' cwáain^{1} la jaain^{21} la jaan^{21}naa' la jmoo^{1}o jaain^{21} jmii^{21} tsá^{2} coon'^{13} jóon^{1}on.

12 Niga'ee'^{12}e'e 'naa' xiiala 'ná^{1} ngɨ'^{3}naa' tyani tsá^{2} tsʉ tsá^{2} tya' Dios 'naa' tsʉ Dios gatø'^{1}ø 'naa' 'e ní^{2}ii' jee^{212} jilaa'^{21} 'e 'ya'^{2}gɨ lɨ tyʉ'^{2} 'ii to^{2}.

13 'Wii'^{13} joon coon^{21} tøø^{2}mo cwoo'^{13}o'o 'maai'^{13} Dios tsʉ 'naa' mo ganʉʉ^{2}ʉʉn' júu^{3} tya' Dios 'e gafaa'^{1}a'a ga'ii'^{13}moo' lawa júu^{3} tya' Dios jon'on ga'ii'^{13}naa' lawa júu^{3} tya' tsá^{2}. Joon 'e la ja'^{2}mo 'e júu^{3} do júu^{3} tya' Dios 'e cwo'^{1}o pí^{2} jee^{212} 'naa' 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2}.

14 Tsaru'^{1}u', mo gajmeei'^{21} tsagoo^{2}oo' 'naa' gangɨɨ^{212}naa' la ngangɨ́ɨi^{1} 'in tsá^{2} Israel 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Dios seein^{21} Judea tsʉ 'in tsá^{2} Judea do 'in nigajai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo nigajmee'^{21}mo tsagoo^{1}o 'ii.

15 La joon jon 'in tsá^{2} do nigajnga'^{2}mo Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesús la nigajngaa'^{12}i tsagoo^{1}o 'in gacwo^{1} júu^{3} tyú^{2} tya' Dios ca la mo jéei^{1}. Joon ga'øø^{1}mo jna'a. Jo gaun'goo^{21} 'ido Dios joon 'ee'^{1}mo jileei'^{21} tsá^{2}.

16 Jo cwo^{1} faa'^{13}a'a júu^{3} tyú^{2} tya' Dios tya' 'in jo seein^{21} Israel itiin'^{13}in. Cwáain^{1} la joon galɨ́^{2} fee'^{1}gɨ tsaa^{2} tya'a pe la ja'^{2}mo injó^{1} wúu^{1} tya' Dios jee^{212} 'ii.

'Iin^{212}in Poo^{2} tsafee'^{12}i tsá^{2} Tesalónica coon^{21}gɨ tún^{1}

17 Tsaru'^{1}u', nigaxee^{21}na' coon'^{21} sii'^{13}xʉ coon'^{13} 'naa' pe fiin'^{13} jo nee^{21}na'a 'naa' 'ɨ^{1}-tsii'i 'naa'. Pe lɨ́ɨ^{1} 'yaai^{1}-tsii'i jajøø^{212}na'a 'naa' tún^{1}.

18 Ga'í²-tsii'i jaa²¹a'a, joon jna-a, Poo², gali'iin²¹²na yíi³aa 'láai² naa'¹³ pe 'in 'lɨɨi'³ Satanás gajnii'²¹mo.
19 'E taan²¹²naa' coon'¹³ jna'a ilí² 'e tyʉ́² tyii'i mi jó¹ Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesucristo. Najløø'³na'a joongɨ 'yaai¹-tsii'i tsʉ 'wii'¹³ 'naa' taan²¹²naa' do.
20 'E ja'²mo 'wii'¹³ 'naa'oo' ilijløø'³moo'o joon tyʉ́²-ʉ sɨ'ɨ́ɨ¹³-tsii'i.

3

1 Joon tsʉ 'wii'¹³ 'ɨ¹-tsi' 'áai¹ 'wii²¹² tyii' nisɨ́ɨ¹ɨ'ɨ wa'a joon²¹oo 'ñii'a jiin'¹³ fu Atenas.
2 Joon sii²¹na'a tsaru'¹u' Timoteo jajøø²¹²i 'naa' tsʉ tsá² tya' Dios 'ii 'in nigajmaa¹a to² coon'¹³ jna'a. 'Ii gauncoon'¹³on jna'a 'e cwoo¹ júu³ tyʉ́² tya' xi-iala itiin'¹³ Cristo tsá². Joon lí²-i cwo'¹o 'naa' 'e 'øøi'²¹gɨ-'oo' joongɨ 'e tsáai¹gɨ-'oo' Jesús.
3 Joon la joon 'naa' jo cwo'íin²-'oo' 'e cwáain¹ lo 'wii'¹³ fa'í³ 'e sá² tyii' tsʉ ñí³oo' 'e i'øø¹mo tsá² jna' jile'¹e' jiin'¹³ 'in jai'² lɨ́ɨi² Jesucristo.
4 'Wii'¹³ joon la mo gatoon²¹o'on jee²¹² 'naa' ga'ii²¹i'i júu³ 'naa' 'e i'øøi¹ tsá² jna'. Joon la joon galí² la lɨ 'e ñí²ii'.
5 'Wii'¹³ joon cu'²-tsii 'wii²¹² tyii'. Joon gasɨ́ɨ²na Timoteo jaunngɨɨ²ɨ 'naa' xiiala seen²¹naa' tɨ tsáai¹gɨ-'oo' Cristo. Cu'²-tsii lɨ́ɨ²na wa'a 'in 'lɨɨ'³mo niga'lee'¹²i 'naa' 'e tɨ' nigangó¹ lɨ caa¹mo coon'¹³ jilaa'²¹ to² tyii'i.
6 Pe nano Timoteo nicwa'²mo jaa'¹²i fu Tesalónica. Joon tyíian²o júu³ tyʉ́² 'e jo'¹gɨ lɨ́ɨ²naa' joon xiiala 'iin²¹²naa' tsá². Tyaa²¹o júu³ 'e 'áa¹mo

tɨɨ'13-'oo' 'e jløø'3moo'. Joongɨ 'yaai1-'oo' 'e jøø212naa' jna'a la joon jon jna'a 'iin212moo'o jøø212na'a 'naa'.

7 'Wii'13 joon tsaru'1u', fiin'13 taan212na'a fa'í3 'áai1, mo ganɯɯ21ɯ'ɯn 'e tsáa1mogɨ-'oo' Jesús gali-jløø'3moo'o 'áai1.

8 Galɨ́2 lawa coon21 juncwii21 'múui2 tyii'i mo galinee2e'e 'e tsáa1mogɨ-'oo' júu3 tya' Ña'ñɯ'1ɯ'.

9 Lɨɨlɨ1 cwoo'13o'o 'maai'13 Dios tyi' tsɯ lɨ́ɨ1 jløø'3na'a tyani Dios 'wii'13 'naa'.

10 La 'woo1 jmɨɨ1 fee'13na'a Dios ce caain1-tsii'i 'e cwocwoo1 Dios jøø212na'a 'naa'. Coon'13 la joon untsiin1na'a jilaa'21 'e 'ná1-gɨ litsáai1-'oo'.

11 'Yaa1mo-tsii'i 'e 'ña'a Dios Ñɯɯ'2o' coon'13 Ña'ñɯ'1ɯ' Jesucristo iuncoon'13o jna'a joon lí2-i jafee'13na'a 'naa'.

12 Joon 'iin212na 'e iuncoon'13 Ña'ñɯ'1ɯ' 'naa' 'e ilií2 'neei1gɨɨ' ruu'21naa' la jaain21 la jaan21naa' coon'13 jileei'21 tsá2 xeei'21 la 'nee1na'a 'naa'.

13 Coon'13 la joon tá2 taain212-'oo' jo tsaa2 røøi21gɨɨ' tyani Dios, Ñɯ'2o', mi jó1 Ña'ñɯ'1ɯ' Jesucristo coon'13 jileei'21 tsá2 tya'a.

4

Xiiala jmoo1o tsá2 'e 'iin212in Dios

1 La no tsaru'1u', jmɨɨ21ɨ'ɨ tyaní2ii' joongɨ tyaa21a'a cwoo1oo' 'elo coon'13 'e sii21 Ña'ñɯ'1ɯ' Jesús. Jiin'13 la cwáain1 'e niga'ee21e'e jmaa2aa' la ngóo1 'naai'13 no. Niga'ee21e'e xiiala ngɨ́1 tsá2 'e 'yaai1-tsi Dios tya'a. Cwojmaa2gɨɨ' jiin'13 la ga'ee'13e'e 'naa'.

2 Ñii^{212} 'naa' jilaa'^{21} cwáain^{1} 'e gacwoo^{2}o'o 'ii'^{21}
tya' Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesús.
3 Jilaa'^{21} 'e 'iin^{212}in Dios Jmii^{21} 'e cwoseen^{21}moo'
'e tyiia'^{1}-'oo' jiin'^{13} 'ii-o joongɨ 'e jo 'nóo^{3}oo' tsaa^{2}.
Jiin'^{13} jaain^{21} 'naa' jo cwo'laa^{212} 'naa' coon'^{13}
tsamɨ́^{2} xeei'^{21} jiin'^{13} la coon'^{13} tsamɨ́^{2} tyiioo'.
4 Jilee'^{21}mo cwoliñii^{1}i 'e lisee^{21}mo coon'^{13} tsamɨ́^{2}
tya'a 'e tyʉ́^{2}-ʉ tyani Dios 'e jo faa'^{21} tsá 'laa'^{21} tya'a.
5 Jo jmaa^{2}aa' la lɨ' 'e jmoo^{1}o tsá^{2} 'in jo tsáai^{1}-tsi
Dios 'in caa'^{21}i tsamɨ́^{2} jiin'^{13} la 'iin^{212}in 'ña'a.
6 Jiin'^{13} jaain^{21} jo 'in cwofeei'^{1} 'oo^{212}o tsañʉʉ'^{21}
ruu'^{21}i la lɨ' 'e jmoo^{1}o 'in jo tsáai^{1}-tsi Dios tsʉ
Ña'ñʉ'^{1}ʉ' i'e'^{2}e wúu^{1} jileei'^{21} 'in 'láa^{1} la joon jiin'^{13}
la nigafaa'^{13}a'a.
7 Tsʉ Dios nigatø'^{1}ø jna' 'e toon^{212}on' jmoo^{21}o'
jmaai'^{13} 'e tyʉ́^{2} 'e tyʉ'^{2} 'ido to^{2} jon'on 'e 'laa^{212}a'.
8 La joon jileei'^{21} 'in jo tsáai^{1}-tsi 'e júu^{3} lo jon'on
tsá^{2} wa'a jo tsáai^{1}-tsi, Dios 'in jo tsáai^{1}-tsi 'ido tsʉ
Dios nigacwooi^{1} jna' 'in Espíritu Tyʉ́^{2} tya'a.
9 Jo 'ná^{1} jmáa^{3}gɨɨ júu^{3} 'e li'nee^{1}naa' tsaruu'^{21}naa'
tsʉ Dios niga'e'^{2}e 'naa' la jaain^{21} la jaan^{21}naa' 'e
un'nee^{1}naa' yaanaa'.
10 La joon jmaa^{2}aa' jee^{212} jileei'^{21} tsá^{2} jo'^{1} lɨ́ɨi^{2}
'in seein^{21} Macedonia. Pe mɨɨ^{21}ɨ'ɨ tyaní^{2}ii' 'e 'áai^{1}gɨ
un'iin^{212}naa' tsaruu'^{21}moo'.
11 Cwoo'^{13}-'oo' cwoliseen^{21}moo' tyʉ́^{2}-ʉ cwáain^{1}
tyii'. Jmaa^{2}aa' to^{2} coon'^{13} cwoo^{1}oo' jiin'^{13} la lɨ júu^{3}
'e niga'ii^{21}i'i.
12 Cwoseen^{21}naa' coon'^{13} la joon tsʉ joon
iun'goo^{21}o tsá^{2} 'in jo tsáa^{1}-tsi Dios 'naa'. Joon
la joon jo 'ee i'naai^{21} tyii'.

Mi jó¹ Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesús

13 Tsaru'¹u', jo 'iin²¹²na wa'a jo liñii²ii' xiiala mi
júuin² tsá². Jo 'ná¹ jmaa²aa' fa'í³ la jmoo¹o 'in tsá²
'in jo ñii¹i 'e jiin'¹in tsá².

14 Jiin'¹³ la mo lɨ́ɨ²na' gajún¹mo Jesucristo joongɨ
gajiin'¹in tún¹. Jiin'¹³ la joon jon tsáai¹-tsi' 'e Dios
ijmáa¹a jiin'¹in jileei'²¹ 'in tsáai¹-tsi 'ii mi júun²in.
Joon jalíin²mo coon'¹³ Jesús mi jó¹ tún¹.

15 'Wii'¹³ joon sii'¹³i'i 'naa' jiin'¹³ cwáain¹ 'e
ga'e'e¹e Ña'ñʉ'¹ʉ' jna'a 'e jileei'¹³ jna' 'in saan²¹²an'
ca mi jó¹ Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesús jo saa'¹³na' nifugɨ lagɨ 'in
nijúin¹.

16 Joongɨ i'iin² lúu¹ trompeta tya' Dios tá² lɨɨlɨ¹.
Joon 'in Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesús lo ixaai¹ fu ñʉ'fú². Joon
coon'¹³ to² tyʉ'² Jesús do i'oo²¹²o 'in arcángel. Joon
jileei'²¹ 'in nijúin¹, 'in tsáai¹-tsi Jesús, 'ii nifu ijiin'¹in
tún¹.

17 Mi yuui'¹³ joongɨ jileei'²¹ jna' 'e saan²¹o'
tsaa²¹a' caan²¹mo jee²¹² jníi¹. Joon lɨcaan²¹na'
coon'¹³ Jesús tya'cwii²¹. Joon la joon tsaa²¹a'
coon'¹³ coon²¹ tøø²mo.

18 'Wii'¹³ joon cwoo²oo' pí² ruu'²¹naa' la jaain²¹ la
jaain²¹ coon'¹³ 'e júu³ lo.

5

1 Tsaru'¹u', jo tyiin²gɨ sɨ́ɨ³na jí² cwáain¹ tya' jmɨɨ²¹²
lɨ gatséi¹ jatyéein¹ 'ii'²¹.

2 Tsʉ niñí³oo' 'e 'ii'²¹ tya' Ña'ñʉ'¹ʉ' ijó¹ 'uun²¹mo.
Lawa jaain²¹ 'uun²¹ 'in jó¹ mi 'woo¹.

3 Mi jin'² tsá² 'e jilaa'²¹a ninná¹ røø²¹ jo 'e fo'²
sá²gɨ, jmɨɨ²¹² joon ijó¹ 'ii'²¹ la jmoono 'e i'íin² jilaa'²¹

'e sá^{2}. Lawa jmoo^{21} wúu^{1} tya' tsamí^{2} tyéein^{1} yʉʉn^{21} 'in 'ná^{1} liseein^{21} jóon^{1}on, jo ñi^{2} lɨ' lɨseein^{21} la joon jon jó^{1} jmɨɨ^{212} joon 'e i'íin^{2}. Jo lí^{2} tsasúuin^{1}. La joon jon ilí^{2} jmɨɨ^{212} mi 'íin^{2} jilaa'^{21} do.

4 Pe 'naa', tsaru'^{1}u', jo ngɨ́^{3} 'naa' lɨ nʉʉ^{21} 'e 'ii'^{13}moo' 'e jmɨɨ^{212} no jiin'^{13} jo ñii^{212}-'oo' la lɨ́^{2} mo saain'^{21} 'uun^{21} tsá^{2} jo ñii^{212}-tsi.

5 Tsʉ jilee'^{21}mo 'naa' see^{21}naa' la tsá^{2} 'in ngɨ^{1} lɨ' jmɨɨ^{1}. Jo seen^{21}naa' la tsá^{2} 'in ngɨ^{1} lɨ' 'woo^{1} 'in jo tsáa^{1}-tsi.

6 'Wii'^{13} joon jo 'ná^{1} cwuu^{21}na' la cwuui^{21} 'in catyaai^{2}. Cwounjnaa^{1}-tsi' cwongɨɨ^{21}ɨ' coon'^{13} 'e tyʉ́^{2} mootyii^{21}i'.

7 Jileei'^{21} 'in cwuui^{21} lɨ'^{2} 'woo^{1} joongɨ 'in ngɨ^{1} to^{2} 'íin^{1} lɨ' 'woo^{1} jon.

8 Pe jna' 'in 'e saan^{212}an' tsáai^{1}-tsi' cwoli'^{2}-tsi' coon^{21} tøø^{2}mo. La toon'^{21} 'láa^{2} ñí^{3} nitsí^{1} 'e un'øø'^{1}mo 'ña'a la joon jon jna' un'øø'^{1}mo' yiia' mi li'ii^{212}i' tsá^{2} joon jo'^{1}o lɨ́ɨ^{1}na'. Lawa po'^{3} ñí^{3} taa'^{13} tyi^{2} 'láa^{2} 'ná^{1} tsáa^{1}mo-tsi' itiin'^{13} Dios tsá^{2}.

9 Tsʉ Dios jo gajmaa^{1}a 'ii'^{21} wa'a nee^{21}e' wúu^{1} pe gajmaa^{1}o 'e tiin'^{13}mo' lɨ tyʉ́^{2} 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesucristo.

10 Jesucristo gajúun^{2}in 'wii'^{13}i jna' 'e joon cwoseen^{21}mo' coon'^{13} jiin'^{13} saan^{21}an' sɨ najún^{1}na' 'ee mi cwéei^{1} tún^{1}.

11 'Wii'^{13} joon sɨ́ɨ^{13}naa' 'e cwáain^{1} lo jee^{212} 'naa' 'e cwó^{2}oo' pí^{2} yaanaa' jiin'^{13} la jmoo^{2}oo' nano.

Poo^{2} cwo'^{1}o cwáain^{1} 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo

12 Jilee'^{21}naa', tsaru'^{1}u', mɨɨ^{21}ɨ'ɨ tyaní^{2}ii' 'e un'goo^{2}oo' jileei'^{21} 'in jmoo^{1}o to^{2} tya' Dios jee^{212}

'naa'. 'Ii tsacǿøi'^{13} tyii' joon cwoo^{1}o 'naa' cwáain^{1} xiiala jmaa^{2}aa' coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Ña'ñʉ'^{1}ʉ'.

13 'Ná^{1} un'goo^{2}oo' 'ido joongɨ 'nee^{1}naa' coon'^{13} jiin'^{13} to^{2} 'e jmoo^{1}o. Cwoliseen^{21}moo' canii^{2}mo la jaain^{21} la jaan^{21}naa'.

14 Joon 'ii^{21}i'i 'naa' júu^{3}, tsaru'^{1}u' 'e cwosii'^{13}ii' 'e cwocwo'^{3}-tsi jileei'^{21} 'in jo 'iin^{212}in jmáa^{1}a to^{2}. Cwocwoo^{2}oo' pí^{2} jileei'^{21} 'in jo mo tya^{1}-tsi. Cwoun-coon'^{13}oon' jileei'^{21} 'in tóin^{1} 'ɨ^{1}-tsi. Joon cwo-lifee'^{1}mo-'oo' tya' jilee'^{21}mo.

15 Tsáa^{1}mo-'oo' 'e jo jmaa^{2}aa' 'e gó^{2} tya' 'in nigaj-maa^{1}a 'e gó^{2} tyii'. Lɨ' cɨɨ'^{12}ɨ jmaa^{2}aa' 'e gó^{2}, jmaa^{2}aa' coon^{21} tøø^{2}mo 'e tyʉ́^{2}-ʉ la jaain^{21} la jaan^{21}naa' joongɨ coon'^{13} jileei'^{21} tsá^{2} taain^{212} juncwii^{21}.

16 Coon^{21} tøø^{2}mo cwolijløø'^{3}moo'.

17 Faa'^{13}aa' júu^{3} tyʉ́^{2} coon^{21} tøø^{2}mo.

18 Coon'^{13} jilaa'^{21} 'e lɨ́^{1} cwoo^{2}oo' 'maai'^{13} Dios tsʉ la joon 'iin^{212}in Dios jmaa'^{2}naa' 'in tsáai^{1}-tsi Cristo Jesús.

19 Jo jnɨɨ'^{13}naa' 'in Espíritu Tyʉ́^{2} tya' Dios.

20 Nʉʉ^{2}ʉʉ' jilaa'^{21} júu^{3} 'e faa'^{21} tsá^{2} tya' 'e sii^{21} Ña'ñʉ'^{1}ʉ' 'e gacwo^{1} Dios.

21 'Í^{2}du'-'oo' jilaa'^{21} júu^{3} tya'a joon 'ii'^{13}naa' jiin'^{13} 'e tyʉ́^{2}-ʉ do.

22 Jeen'^{13}naa' co' coon'^{13} jilaa'^{21} 'e gó^{2}.

23 Mɨ́^{2}ɨɨ tyani Dios, 'in jmoo^{1}o 'ii'^{21} røø^{21}, 'e un-tyú^{1}mo 'naa' coonti. Joon mɨ́^{3}ɨɨ jon tyaníi^{1}i 'e 'aa^{2}mo 'naa' la tøøi^{2}, jilaa'^{21} espíritu tyii', coon'^{13} jilaa'^{21} juncwii^{21} tyii', joongɨ coon'^{13} jilaa'^{21} cuerpo tyii'.

Mɨ́³ɨɨ 'e jaan²¹naa' coon'¹³ jiin'¹³ coon²¹ tsaa² ca mi jó¹ Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesucristo.

24 Tsaai'² 'in nigatyii'¹³ 'naa' 'ii-i, jon iuntsiin¹ júu³ tya'a. Jo 'ná¹ jmaa²aa' cu'²-'oo' coon'¹³on.

'Ɨɨ² Poo² júu³

25 Tsaru'¹u', faa'¹³aa' júu³ tyʉ́² 'wii²¹² tyii'i.

26 'Aa²¹²moo' fú²uu' jileei'²¹ ruu'²¹naa' 'in jo'¹ lɨ́ɨi² júu³ tya' Dios.

27 Tyíɨ³aa cwoo¹oo' coon'¹³ 'ii'²¹ tya' Ña'ñʉ'¹ʉ' 'e untsáa¹oo' 'e jí² lo tyani jileei'²¹ tsá² 'in jo'¹ lɨ́ɨi².

28 Cwouncwaa'³mo Jesucristo 'naa'. Amén.

Juu^{3} tyʉ^{2} ʼe gafaaʼ^{21} Dios tyaʼ tsá^{2}
New Testament in Chinantec, Quiotepec (MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e